FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province Quebec — District No. 197 — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Municipality South Stukely — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Myron H. Goddard — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 197 Enu. 31

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when) / INFIRMITÉS (spécifier l'âge)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, including institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "mine," "factory," "foundry," "shop," "farm," etc. / Mentionner où la personne est employée, dans une "mine," "fabrique," "fonderie," "atelier," "ferme," "magasin," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employments. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Centins.	On life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents (ct.). / Coût de l'assurance en centins (ct.).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in dollars for those over 16 years of age. (Collector's Check or Memo.) / Coût de l'instruction en dollars pour ceux au-dessus de 16 ans. (Pour le contrôleur ou mémo.)	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	59	60	Andrea Mazonia	m	Head	M	Oct	1878	32	Italy	1905		Italian	Canadian	Cath R	Steam Drill Runner	8 6 48		yes		Married	52		60		720							No	No	Italian		No	No
2			Gentile Leopoldo	m	Domestic	S	Sept	1893	32	Italy	1906		Italian	Canadian	Cath R	Laborman	8 6 48		yes		Married	52		60		480							No	No	Italian		No	No
3			Celeste Pisenzeci	m	"	S	June	1893	14	Italy	1905		Italian	Canadian	Cath R	Laborman	8 6 48		yes		Married	52		60		480							No	No	Italian		No	No
4			Quato Rondenx	m	"	S	Aug	1882	29	Italy	1904		Italian	Canadian	Cath R	Laborman	8 6 48		yes		Married	52		60		480							yes	yes	Italian		No	No
5			Domenico Comachini	m	"	S	Sept	1878	32	Italy	1905		Italian	Canadian	Cath R	Laborman	8 6 48		yes		Married	52		60		480							No	No	Italian		No	No
6			Vincengo Bonzunle x	m	"	S	Jan	1879	31	Italy	1906		Italian	Canadian	Cath R	Laborman	8 6 48		yes			52		60		480							yes	yes	Italian		No	No
7	60	61	Angelo Bonabucci	m	Head	M	Feb	1876	34	Italy	1907		Italian	Canadian	Cath R	Laborman	8 6 48		yes			52		60		480							No	No	Italian		No	No
8			Lawrence	f	Wife	m	apl	1875	32	Italy	1909		Italian	Canadian	Cath R	None			yes			52		60		480							No	No	Italian		No	No
9	61	62	Mc Pherson Arthur	m	Head	M	Nov	1884	27	Quebec			Scotch	Canadian	Cath R	Lumberman																No	No	English		No	No
10			Lollie x	f	Wife	m	March	1884	22	Quebec			Scotch	Canadian	Anglican	None																No	No	English		No	No
11			Alpha	m	Son	S	Nov	1909	2	Quebec			Scotch	Canadian	Anglican	None																No	No	English		No	No
12			Melvin	m	Son	S	Dec	1910	1	Quebec			Scotch	Canadian	Anglican	None																No	No	English		No	No
13	62	63	Johnston Henry A 75-03-61	m	Head	S	June	1887	23	Quebec			Irish	Canadian	Cath R	Trader	10 0 15			4		Store	52		60		1500			2000	03	70		yes	yes	English		No	No
14			Gilbert W 75-43-61	m	Brother	S	May	1890	21	Quebec			Irish	Canadian	Cath R	Trader	10 0 15			4		Store	52		60		500			1000	01	30		yes	yes	English		No	No
15			Agnes M	f	Sister	S	May	1894	17	Quebec			Irish	Canadian	Cath R	Students																4		English	250	No	No
16			Mathew G	m	Brother	S	April	1896	16	Quebec			Irish	Canadian	Cath R	Students																4	yes	yes	English	175	No	No
17			Christina M	f	Sister	S	June	1895	13	Quebec			Irish	Canadian	Cath R	Students																4	yes	yes	English	200	No	No
18			William R	m	Brother	S	June	1900	1	Quebec			Irish	Canadian	Cath R	Students																4	yes	yes	English	150	No	No
19			Johnston William Sen 75-43-61	m	Father	W	June	1862	49	Quebec			Irish	Canadian	Cath R	Farmer	10 0 15			4		At Home	52		60		200							yes	yes	English		No	No
20			Ewings Ada	f	Domestic	W	Oct	1852	59	Quebec			Irish		Methodist	Servant	2 5 09			4		At Home	52		60		200							yes	yes	English		No	No
21	63	64	Johnston James B 212-213-216	m	Head	S	April	1861	50	Quebec			Irish	Canadian	Cath R	Farmer	0 0 00			4		On farm											yes	yes	English		No	No
22	64	65	Menard Emery 110-111	m	Head	M	June	1853	68	Quebec			French	Canadian	Cath R	Farmer	0 0 00			4		On Farm											yes	yes	English		No	No
23			Exilda	f	Wife	m	Dec	1861	50	Quebec			French	Canadian	Cath R	None																	yes	yes	English		No	No
24			Emma	f	Daughter	S	Sept	1896	15	Quebec			French	Canadian	Cath R	None																	yes	yes	English		No	No
25			Rosana	f	Daughter	S	June	1898	13	Quebec			French	Canadian	Cath R	None																	yes	yes	English		No	No
26			Alexander	f	Daughter	S	Jan	1900	11	Quebec			French	Canadian	Cath R	None																	yes	yes	English		No	No
27			Z Jonne	f	Daughter	S	Jan	1902	9	Quebec			French	Canadian	Cath R	None																	yes	yes	English		No	No
28	66	66	Martin William B 99-109	m	Head	M	Nov	1840	70	Quebec			English	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 00			4		Income											yes	yes			No	No
29			Eliza A	f	Wife	m	Dec	1843	67	Quebec			English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	English		No	No
30	67	67	Martin Fubin A 99-109	m	Head	M	May	1870	41	Quebec			English	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 00			4		On Farm											yes	yes	English		No	No
31			Bertha	f	Wife	m	Sept	1869	41	Quebec			English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	English		No	No
32			Bethlem	f	Daughter	S	Dec	1898	15	Quebec			English	Canadian	Methodist	None																4	yes	yes	English	2.	No	No
33			Donald	m	Son	S	Jan	1899	12	Quebec			English	Canadian	Methodist	None																4	yes	yes	English	2.	No	No
34			Ethel	f	Daughter	S	Aug	1900	10	Quebec			English	Canadian	Methodist	None																4	yes	yes	English	2.	No	No
35			Gladma	f	Daughter	S	Dec	1900	8	Quebec			English	Canadian	Methodist	None																4	yes	yes	English	2.	No	No
36	67	68	Lonsville Fumeis	m	Head	M	March	1875	35	Quebec			French	Canadian	Cath R	Farmer	0 0 00			4		On Farm											yes	yes	French		No	No
37			Marie	f	Wife	m	June	1876	34	Quebec			French	Canadian	Cath R	None																	yes	yes	French		No	No
38			Ademore	m	Son	S	Aug	1905	6	Quebec			French	Canadian	Cath R	None																	No	No	French		No	No
39	68	69	Mc Pherson Alpha R 210 52-52	m	Head	M	Feb	1865	68	Quebec			Scotch	Canadian	Anglican	Farmer	0 0 00			4		On Farm											yes	yes	English		No	No
40			Ella	f	Wife	m	June	1865	56	Quebec			Scotch	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	English		No	No
41			Miles C	m	Son	S	Nov	1892	17	Quebec			Scotch	Canadian	Anglican	Farmer	0 0 00			4		On Farm											yes	yes	English		No	No
42	69	70	Bates Frank 210	m	Head	M	Dec	1864	46	Quebec			English	Canadian	Anglican	Laborer	0 9 00		yes			On Farm	52		60		400							yes	yes	English		No	No
43			Mary	f	Wife	m	Jan	1864	48	Quebec			English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	English		No	No
44			Eva	f	Daughter	S	Let	1892	19	Quebec			English	Canadian	Anglican	Domest. S.	2 0 09			4		Acct	25		60		100							yes	yes	English		No	No
45	70	71	Walker John	m	Head	S	March	1866	66	Quebec			English	Canadian	Anglican	Painter	1 0 12			4													yes	yes	English		No	No
46	71	72	Mc Laughlin Robert 99-109	m	Head	M	Dec	1867	44	Quebec			Scotch	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 00		yes			On farm								1000	00	33		yes	yes	English		No	No
47			Ella	f	Wife	m	July	1865	46	Quebec			Scotch	Canadian	Methodist	None						On Farm											yes	yes	English		No	No
48			Agnes	f	Daughter	S	May	1887	24	Quebec			Scotch	Canadian	Methodist	None						On Farm											yes	yes	English		No	No
49			Flossie	f	Daughter	S	Oct	1892	19	Quebec			Scotch	Canadian	Methodist	None						On Farm											yes	yes	English		No	No
50			McJatt Truman	m	Domestic	S	Aug	1864	50	Quebec			Scotch	Canadian	Methodist	Laborer	0 9 00		yes			On Farm	52		60		276							yes	yes	English		No	No